

Oessoeriland 4-27 juni 2003	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
Siberian Far East	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	
Fuut																						
√ Great crested Grebe																						
Geoorde fuut																						
Black-necked Grebe																						
Roodhalsfuut																						
Red-necked Grebe																						
Chinees Stormvogeltje																						
Swinhoe's Storm Petrel																						
Aalscolver																						
√ Great Cormorant																						
Temminck's (Japanese) Aalsc																						
√ Temmincks Cormorant																						
Blauwe Reiger																						
√ Grey Heron																						
PurperReiger																						
√ Purple Heron																						
√ Grote Zilverreiger																						
√ Great White Egret																						
Mangrove Reiger																						
Butorides striatus																						
Chinese Ralreiger																						
Chinese Pond Heron																						
Mantsjoerij's Woudaapje																						
√ Schrenck's Little Bittern																						
Roerdomp																						
√ Great Bittern																						
Lepelaar																						
Spoonbill																						
Zwartsnavel Ooievaar																						
√ Oriental Stork																						
Zwarte Ooievaar																						
Black Stork																						
√ Wilde Eend																						
√ Mallard																						
√ Vlekbekeend																						
√ Spot-billed Duck																						
Wintertaling																						
Green-winged Teal																						
√ Bronskopeend																						
√ Falcated Duck																						
Mandarijneend																						
√ Mandarin Duck																						
Baers Witoogeend																						
√ Baer's Pochard																						
Chinese Zaagbek																						
Chinese Merganser																						
Grote Zaagbek																						
√ Goosander																						
Visarend																						
Osprey																						
Aziatische Wespendif																						
√ Crested Honey-buzzard																						
(Oostelijke) Zwarte Wouw																						
√ (Eastern) Black Kite																						
Zeearend																						
√ White-tailed Eagle																						
√ Sperwer																						
√ Eurasian Sparrowhawk																						
Kleine Sperwer																						
√ Japanese Lesser SparrowH																						
Grijskop Buizerd																						
√ Gray-faced Buzzard																						
Aziatische Kuifarend																						
Hodgson's Hawk Eagle																						

√ Grote Zeearend      x x x x x

Oessoeriland 4-27 juni 2003	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
Siberian Far East	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	/16	
Buizerd																						
√ Common Buzzard	X	X																				
Oostelijke Bruine Kiekendief																						
√ Eastern Marsh Harrier								X	X	X	X											
Bonte Kiekendief								X	X		X											
√ Pied Harrier							X	X			X											
Blauwe Kiekendief																						
Hen Harrier																						
Bastaardarend																						
Greater Spotted Eagle																						
Steenarend																						
Golden Eagle																						
Slechtvalk																						
Peregrine																						
Boomvalk																						
√ Hobby			X						X	X	X			X	X							
Amoervalk																						
√ Eastern Red-footed Falcon							X	X														
Smelleken																						
Merlin																						
Torenvalk (Nankeen)																						
√ (Nankeen) Kestrel							X	X			X											
Hazelhoen																						
Hazel Grouse																						
Japanse Kwartel																						
√ Japanese Quail								X														
Fazant																						
√ Pheasant	X		X	X	X	X	X	X			X			X								
Chinese Vechtkwartel																						
Yellow-legged Buttonquail																						
Witnekkraanvogel																						
√ White-naped Crane																						
Japanse Kraanvogel																						
√ Japanese Crane									X	X												
Meerkoet																						
√ Common Coot							X	X	X	X	X											
Waterhoen																						
√ Moorhen		X						X														
Waterral																						
Waterrail																						
Kleinst Waterhoen																						
√ Baillon's Crake									X	X												
Bontbekral																						
√ Band-bellied Crake						X	X	X							X							
Swinhoe's Ral																						
Swinhoe's Yellow Crake																						
Kleine Plevier																						
√ Little Ringed Plover												X										
Japanse Bontbekplevier																						
Long-billed Plover																						
Kievit																						
√ Lapwing							X	X														
Oeverpoper																						
√ Common Sandpiper	X	X				X									X							
Japanse Snip																						
Latham's Snipe																						
Houtsnip																						
√ Woodcock													X									
Tureluur																						
√ Redshank								X			X											
Grutto																						
Black-tailed Godwit																						
Siberische Wulp																						
√ Far Eastern Curlew											X											

Oessoeriland 4-27 juni 2003	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Siberian Far East	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6
Japanese Meeuw																					
✓ Black-tailed Gull		X	X	X	X	X															
Kamtsjatkameeuw																					
✓ Slaty-backed Gull																					
(Kamtsjatka) Stormmeeuw																					
(Kamchatka) Common Gull																					
Kokmeeuw																					
✓ Black-headed Gull							X	X	X	X											
Witvleugelstern																					
✓ White-winged Tern							X	X	X	X											
Witwangstern																					
✓ Whiskered Tern							X	X	X												
Visdief																					
✓ Common Tern <i>Longipennis</i>							X	X	X	X											
Brilzeekoet																					
✓ Spectacled Guillemot <i>Z. maculata</i>		X	X			X															
Zilveralk																					
✓ Ancient Murrelet						(X)															
Klipduif																					
✓ Eastern Rock Pigeon			(X)																		
Oosterse Tortelduif																					
✓ Rufous Turtle Dove		X	X				X	X	X		X	X	X	X							
Rotsduif																					
✓ Rock Pigeon = <i>H. lividus</i>						(X)															
Chinese Sperwer																					
Koekoek																					
✓ Cuckoo		X		X	X		X	X	X		X										
Boskoekoek																					
✓ Oriental Cuckoo	X	X		X	X	X						X	X	X							
Kleine Koekoek																					
Lesser Cuckoo																					
Kortvleugelkoekoek																					
✓ Indian Cuckoo <i>H. erythrogastrus</i>												(X)	X	X							
Blakiston's Visuil																					
Blakiston's Fish-owl																					
Oehoe																					
✓ Eagle-owl			(X)			(X)															
Ransuil																					
✓ Long-eared Owl																					
Jelduil																					
Short-eared Owl																					
Indische Dwergooruil																					
Collared Scops Owl																					
Oosterse Dwergooruil																					
✓ Eastern Scops Owl												X			X						
Aziatische Valkuil												X	X								
✓ Brown Hawk Owl												X	X								
Ruigpootuil																					
Tengmalm's Owl																					
Dweruil																					
Pygmy Owl																					
Oeraluil																					
✓ Ural Owl						(X)	(X)														
Jungle Nachtzwaluw																					
Gray Nightjar																					
Siberische Gierzwaluw																					
✓ Pacific Swift			X	X	X																
Stekelstaartgierzwaluw																					
White-throated Needle-tail																					
Dollarvogel/Dollarbird																					
✓ Eurystomus orientalis	X	X																			
IJsvogel																					
✓ Kingfisher																					

Oessoeriland 4-27 juni 2003 Siberian Far East	5 /6	6 /6	7 /6	8 /6	9 /6	10 /6	11 /6	12 /6	13 /6	14 /6	15 /6	16 /6	17 /6	18 /6	19 /6	20 /6	21 /6	22 /6	23 /6	24 /6	
Hop																					
✓Hoopoe							✓	✓		✓	✓										
Draaihals																					
Wryneck																					
Zwarte Specht																					
Black Woodpecker																					
Drieteenspecht																					
Three-toed Woodpecker																					
Grijskopspecht																					
Grey-headed Woodpecker																					
Grote Bonte Specht																					
✓Great Spotted Woodpecker																					X
Witruigspecht																					
✓White-backed Woodpecker				X	X	X							X	✓							
Kleine Bonte Specht																					
✓Lesser Spotted Woodpecker											✓			✓							
Kizukispecht																					
✓Japanese Pygmy Woodpecker				X	X																X
Grijskopspecht																					
✓Grey-headed Pygmy Woodpecker					X																
Veldleeuwerik		X	X	X	X	X	X	X													
✓Skylark		X	X	X	X	X	X	X													
Huiszwaluw																					
House Martin																					
Boerenzwaluw																					
✓Barn Swallow	X	X			X		X	X	X	X	X			X							
Roodstuitzwaluw																					
✓Red-rumped Swallow	X	X					X	X	X	X	X			X							
Oeverzwaluw																					
Sand Martin																					
Grote Pieper																					
Richard's Pipit																					
Siberische Boompieper																					
✓Olive-backed Pipit						X															
Menzberie (Pechora) Pieper																					
✓Menzberie(Pechora) Pipit										X		X									
Gele Kwikstaart spec																					
Yellow Wagtail spec																					
Boomkwikstaart																					
Forest Wagtail																					
Grote Gele Kwikstaart																					
✓Grey Wagtail	X			X	X		X					X	✓	X							
Witte Kwikstaart spec																					
✓White Wagtail spec <i>leucophaea</i>		X	X	X	X	X						X									
Lugens Witte Kwik																					
✓Lugens White Wagtail				X	X	X															
Grijze Menievogel																					
✓Ashy Minivet				X	X	X						X	X	X							
Klapekster																					
✓Great Grey Shrike																					
Chinese Klapekster																					
✓Chinese Grey Shrike							X														
Buffelkopklauwier																					
Bull-headed Shrike																					
Tijgerklauwier																					
Tiger Shrike																					
Bruine Klauwier																					
✓Brown Shrike								X			X										
Zwarte Waterspreeuw																					
Brown Dipper																					
Winterkoning																					
Wren																					
Goudlijster																					
✓White's Thrush																					X

Oessoeriland 4-27 juni 2003	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
Siberian Far East	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	
Siberische Lijster																						
Siberian Thrush																						
Bleke Lijster																						
✓ Pale Thrush		X										X	X									
✓ Grijsruglijster																						
✓ Grey-backed Thrush		X				X		X		X												
Blauwe Rotslijster																						
✓ Blue Rock Thrush		X				X																
Rode Rotslijster																						
✓ White-backed) Rock Thrush														X								
Aziatische Roodborsttapuit																						
✓ Siberian Stonechat		X	X	X				X	X		X											
Blauwstaart																						
Red-flanked-bluetail																						
Daurische Roodstaart																						
✓ Daurian Redstart	X	X	X	X		X							X									
Roodkeelnachtegaal																						
✓ Siberian Ruby-throat									X	X												
Blauwe Nachtegaal																						
✓ Siberian Blue Robin								X				X		X								
Snornachtegaal (L. sibilans)																						
Swinhoe's Nightingale																						
Bruinkop Diksnavelmees				X	X																	
✓ Vinous-throated Parrotbill				X	X																	
Heudes Diksnavelmees																						
✓ Reed Parrotbill									X													
Staartmees																						
✓ Long-tailed Tit														X	X							
Koolmees																						
✓ Great Tit <i>Pallas's Tit</i>												X		X	X							
✓ Azuurmees								X	X													
✓ Azure Tit								X	X													
Zwarte Mees																						
✓ Coal Tit			X	X		X						X		X								
Glanskop																						
✓ Marsh Tit				X		X							X									
Swinhoe's Boszanger																						
Two-barred Greenish W																						
Oesoeri Fitis																						
✓ Pale-legged Leaf warbler				X	X								X	X								
Kroonboszanger																						
✓ Eastern Crowned Warbler				X	X							X	X									
Pallas Boszanger																						
✓ Pallas's Warbler													X	X								
Raddes Boszanger																						
✓ Radde's Warbler				X	X																	
Japanse Struikzanger																						
Japanse Bush-warbler																						
Kortstaartstruikzanger																						
✓ Short-tailed Bush-warbler				X								X	X	X								
Gevlekte Struikzanger																						
Spotted Bush-warbler																						
Grote Snor																						
Gray's Grasshopper Warbler																						
Siberische Snor																						
✓ Pallas's Grasshopper W									X	X	X											
Stepanyans Krekelzanger																						
Styans Grasshopperwarbler																						
Kleine Sprinkhaanzanger																						
Lanceolated Warbler																						
Diksnavelkarekiet																						
✓ Tick-billed Reed-warbler		X	X	X				X														
Chinese Karek A orientalis																						
✓ Oriental (Great) Reed Warbl		X	X	X	X			X	X	X		X										

Oessoeriland 4-27 juni 2003	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Siberian Far East	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6
Zwartbrauwrietzanger																					
✓ Black-browed Reed Warbler				X	X			X	X	X	X				X						
Bruine Vliegenvanger																					
✓ Brown Flycatcher					X									X							
Siberische (Roet) Vliegenv.																					
Siberian Flycatcher																					
Gestreepte Vliegenvanger																					
Gray-streaked Flycatcher																					
Mugimakivliegenvanger																					
Mugimaki Flycatcher																					
Driekleurenvliegenvanger	✓																				
✓ Yellow-rumped Flycatcher	X	X	X	X	X			X		X	X				X						
Blauw-witte Vliegenvanger																					
✓ Blue-and-white Flycatcher				X	X	X						X	X	X							
Aziatische Paradijsvliegenv.									X												
✓ Asian Paradise Flycatcher								X													
Boomklever																					
✓ Nuthatch			X		X							X	X	X							
Kortsnavelboomkruiper																					
Northern Treëkreeper																					
Roodflank Brilvogel				X	X																
✓ Chestnut-flanked White-eye				X	X							X	X	X							
Wilgengors																					
✓ Yellow-breasted Bunting		X	X					X	X												
Geelkeelgors																					
✓ Yellow-throated Bunting			X	X	X	X						X	X								
Tristrams Gors																					
✓ Tristram's Bunting												X	X	X							
Maskergors																					
✓ Black-faced Bunting			X	X	X	X				X	X										
Weidegors		X	X											X							
✓ Meadow Bunting		X	X											X							
Grijskopgors																					
✓ Chestnut-eared Bunting		X	X		X	X								X	X						
Jankowski's Gors																					
Jankowski's Bunting																					
Rietgors																					
✓ Northern Reed Bunting										X											
Japanse Rietgors																					
✓ Japanese Reed Bunting										X											
Appelvink																					
Hawfinch																					
Masker Dikbek																					
✓ Japanese Hawfinch					X																
Witvleugel Dikbek																					
✓ Black-tailed Hawfinch					X																
Chinese Groenling																					
✓ Oriental Greenfinch		X		X						X											
Sijs																					
Siskin																					
Langstaartroodmus																					
✓ Long-tailed Rosefinch		X	X					X	X												
Goudvink																					
Bullfinch																					
Baikal Goudvink																					
Grey Bullfinch																					
Roodmus																					
Common Rosefinch																					
Kruisbek																					
Common Crossbill																					
Ringmus																					
✓ Tree Sparrow	X	X						X	X	X											
Grijze Spreeuw																					
✓ White-cheeked Starling	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X											

	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	/6	
Siberian Far East																					
Daurische Spreeuw																					
√Daurian Starling									X	X											
Roodwangspreeuw																					
Red-cheeked Starling																					
Zwartnek Wielewaal																					
√Black-naped Oriole							X														
Raaf																					
√Raven <i>Rex</i>									X	X											
Dikbek Kraai																					
√Large-billed Crow	X	X			X																
Zwarte Kraai																					
√Carion Crow	X	X			X				X	X	X										
Daurische Kauw																					
√Daurian Jackdow									X	X											
Taigagaai																					
Siberian Jay																					
Notenkraker																					
Nutcracker																					
Vlaamse Gaai																					
Eurasian Jay																					
Ekster																					
√Magpie	X	X							X	X											
Blauwe Ekster																					
Azure-winged Magpie																					
Geelpoot/Zilvermeeuw																					
Larus argentatus spec																					
√Paddyfield Warbler																					
<i>Acrocephalus agrorhiza</i>																					
<i>temminckii</i>																					
8																					